

## Memorandum of the Translation Committee meeting

on April 5, 2014

### **The Participants of the Meeting:**

Arevik Ashkharoyan, Local Project Manager of Book Platform Project

Zaven Boyajyan, Translations Committee Member

Armen Ohanyan, Translations Committee Member

The Translation Committee had the second meeting to discuss the activities plan of Year 3.

The following activities were planned to take place in Armenia until the end of the Project:

1. Study on Translations into Armenian, 1991 – 2013 – a discussion with small group of professionals was held to represent the draft of the study. The Committee Members took part in the discussion. The necessary changes suggested at the discussion will be made and the study will be prepared for publication in English and Armenian by May 1.
2. “Info on literature” component – the final list of writers was reviewed by committee members, suggested changes were made and final list ready to be sent to the writer and compiler of the texts. Three translators’ names were discussed to be appointed to translate the materials into English, German and French.
3. Study on publishing and book selling in Armenia – it was decided to do a selective translation of the study into Armenian, so that Armenian publishers could have a thorough consideration. Then a discussion will be organized with around 20 publishers to discuss the study and come up with suggestions for improving it or discuss the necessity of it in general.
4. Additional activities requested by us and approved by BP:
  - a. Training on creative writing: following names were offered by the committee members as candidates for the trainers:
  - b. Training on literary criticism: the following names were offered by the committee as candidates for the trainers:

The candidates of Armenian origin will be offered to the Ministry of Diaspora, for cofounding. As well as Aleksander Gavrilov a Russian literary critic possibly to be covered by Russian Embassy in Armenia.

- c. Establishment of Literary Translators’ Association – was decided to hold a meeting with some active translators to make a board responsible for establishing the association. ALF will be acting as initiator of the establishment but will stay in the position of a partner for the association as well as will provide support by Book Platform to structure and develop a website as an important information resource for the members of association as well as a platform to connect with other translators, distribute information on available grants, internships, fellowship and other professional development possibilities for translators.